



Синдикат на работниците од управата,
правосудните органи и здруженијата на
граѓани на Република Македонија УПОЗ

УГОВОР О ПОСЛОВНО-ТЕХНИЧКОЈ САРАДНЈИ

Бр. 1201/288/1

02.02.2020.

Zaključen dana 2. jula 2020. godine u Nišu između:

Sindikata zaposlenih u upravi, pravosudnim organima i udruženjima građana (UPOZ) Republike Makedonije, 12. udarna brigada 2A, Skoplje, Republika Severna Makedonija, matični broj: 4256816 i PIB: 4030994215699, koji zastupa predsednik Peco Grujovski (u daljem tekstu: Naručilac) i

Razvojnog centra za mlade, Sazonova 45, Beograd, Srbija, matični broj: 28135602 i PIB 108405203, koji zastupa programska direktorka Aleksandra Knežević (u daljem tekstu: Izvođač).

Ugovorne strane u svojim napred navedenim svojstvima su se sporazumele kako sledi:

Predmet ugovora

Član 1.

Predmet ovog ugovora je dugotrajna poslovno-tehnička saradnja ugovornih strana u oblasti međunarodne saradnje, kako kroz podizanje kapaciteta Naručioca za samostalno obavljanje poslova u međunarodnom polju, tako i kroz pripremu projektnih predloga za potrebe Naručioca ili zajedničko apliciranje pred nacionalnim, regionalnim i/ili međunarodnim donatorima.

Ugovorne strane pod uslovima i na način iz ovog ugovora regulišu svoju međusobnu saradnju i pravne odnose u oblasti edukacije za podizanje kapaciteta aktera u međunarodnom polju, pozicioniranja Naručioca na regionalnoj i međunarodnoj sceni, povezivanja Naručioca sa akterima od značaja iz oblasti međunarodne saradnje, pripreme projektnih predloge za potrebe obezbeđivanja dodatnih izvora finansija za regionalne i međunarodne aktivnosti Naručioca, kao i pripreme projektnih predloga za zajedničko nastupanje pred regionalnim i međunarodnim donatorima u oblastima od zajedničkog interesa obe strane.

Prava i obaveze ugovornih strana

Član 2.

Ugovorne strane se obavezuju da u cilju ostvarenja svrhe ovog ugovora sarađuju i prema dobrim poslovnim običajima međusobno dostavljaju informacije i potrebnu dokumentaciju.

Prema trećim licima, svaka ugovorna strana snosi odgovornost samostalno.

Svaka ugovorna strana samostalno snosi troškove fiskalnog karaktera, kao i sopstvene troškove u vezi sa realizacijom ovog Ugovora.

Prava i obaveze Naručioca

Član 3.

Naručilac se obavezuje da u svrhu realizacije ovog ugovora zajednički sa Izvođačem definiše teme od prioritetnog interesa za godišnji program rada; dostavi Izvođaču sve neophodne informacije potrebne za izradu predloga projekata; te po odobrenju projektne aplikacije obezbedi logističke uslove za realizaciju konkretnih aktivnosti, kao i učesnike istih na bazi transparentnih i otvorenih procesa odabira.

Naručilac se obavezuje da odredi osobe zadužene za komunikaciju sa Izvođačem koje će u okviru svog radnog angažovanja sarađivati sa Izvođačem i koordinirati ispunjenje specifičnih zahteva Naručioca koji mogu proistekći iz ovog ugovora, a u svrhu njegove realizacije.

Prava i obaveze Izvođača

Član 4.

Izvođač se obavezuje da u vršenju svojih ugovornih obaveza postupa prema pravilima struke, u skladu sa standardima, dogovorenim rokovima i uslovima iz ovog ugovora, stručno, savesno i sa pažnjom dobrog saradnika.

Izvođač se obavezuje da u poslednjem kvartalu tekuće godine organizuje sa ovlašćenim licima Naručioca akcione planiranje za potrebe organizacije aktivnosti u narednoj godini, te da postupa prema dogоворима са истог.

Izvođač se obavezuje da za potrebe unapređenja poslovanja Naručioca u oblasti međunarodne saradnje, na godišnjem nivou predloži i organizuje minimum 3 aktivnosti usmerene na međunarodnu saradnju Naručioca.

Cena i rokovi plaćanja

Član 5.

Ugovorne strane saglasno ugovaraju nadoknadu za predmet saradnje i autorskog prava iz ovog ugovora i ista zavisi od visine dobijene donacije od strane nacionalnog/regionalnog/međunarodnog donatora.

Naknadu iz stava 1. ovog člana Naručilac plaća na osnovu realizovane aktivnosti/primljene donacije od strane nacionalnog/regionalnog/međunarodnog donatora, bez korišćenja sredstava iz osnovnih prihoda, osim za logistiku dogovorenih aktivnosti.

Naručilac o sopstvenom trošku, uz saglasnost organa odlučivanja, može tražiti od Izvođača realizaciju specifičnih aktivnosti obuke ukoliko ih proceni značajnim za sopstveni razvoj i funkcionisanje.

Za ekspertske i druge pružene usluge, Izvršilac u ugovorenu cenu uračunava i porez na dodatu vrednost prema standardima nacionalnog zakonodavstva Naručioca.

Autorsko pravo

Član 6.

Izvođač garantuje Naručiocu da je isključivi vlasnik autorskog prava na predmetu svog angažovanja po ovom ugovoru, kako u celini tako i na svim pojedinim delovima koji ga čine, te ovim ugovorom ovlašćuje Naručioca da iste može da menja i dopunjava u meri koja je neophodna za ispunjenje svrhe ovog ugovora.

Izvođač, uz nadoknadu iz člana 5. stav 1. ovog ugovora, prenosi celokupno autorsko pravo na Naručioca, odnosno ovlašćuje Naručioca da može vršiti bilo kakve izmene (dopunjavanja, brisanja, optimizaciju ili prilagođavanja) na predmetu autorskog prava.

Izvođač može svoje autorsko delo učiniti dostupnim trećem licu uz usmeni dogovor sa Naručiocem, ukoliko je u službi daljeg razvoja Naručioca (na primer, u slučaju da doprinosi regionalnom povezivanju i delovanju).

Izmene i dopune ugovora

Član 7.

Ovaj ugovor može se menjati isključivo u pisanoj formi.

Ugovorne strane mogu dopunjavati ovaj ugovor i u elektronskoj formi preko elektronske pošte, ili usmenim dogовором lica ovlašćenih za zastupanje i lica zaduženih za komunikaciju korišćenjem sredstava elektronske komunikacije.

Ugovorne strane predloge za izmenu dostavljaju elektronskim putem i isti imaju pravnu snagu Aneksa na ovaj ugovor.

Vremensko važenje ugovora

Član 8.

Ovaj ugovor je zaključen na period od dve godine.

Važenje ovog ugovora se može produžiti nakon isteka roka prethodnog stava pisanim sporazumom ugovornih strana.

Ustupanje obaveza i prenos ugovora

Član 9.

Ovaj ugovor sačinjen je s obzirom na specifična znanja i umeća ugovornih strana, kao i u specifičnim oblastima delatnosti u kojima posluju. Stoga prenos obaveza u celosti ili delimično nije moguć bez prethodne pismene saglasnosti ugovornih strana.

Pravni sledbenici ugovornih strana neposredno preuzimaju prava i obaveze iz ovog ugovora.

Raskid ugovora

Član 10.

Ugovor se može raskinuti i pre isteka roka važenja, sporazumom ugovornih strana ili jednostrano, uz ostavljanje otkaznog roka koji ne može biti kraći od 2 (dva) meseca.
Sporazum o raskidu ugovora i jednostrani otkaz ugovora moraju biti sačinjeni u pisanoj formi.

Rešavanje sporova

Član 11.

Ugovorne strane se obavezuju da svaki eventualni spor povodom ovog ugovora reše mirnim putem.

Završne odredbe

Član 12.

Ovaj ugovor stupa na snagu danom kada ga potpišu ovlašćena lica ugovornih strana.

Ovaj ugovor je sačinjen u 2 (dva) istovetna primerka na srpskom i makedonskom jeziku, po jedan za svaku ugovornu stranu.

SINDIKAT UPOZ

predsednik

Peco Grujovski



РАЗВОЈНИ ЦЕНТАР ЗА МЛАДЕ

programska direktorka

Aleksandra Knežević

